

RELAZIONE DI MISSIONE

BILANCIO D'ESERCIZIO ANNO 2021

La presente relazione, così come il Bilancio di cui è parte integrante, è stata elaborata secondo le linee guida del Decreto Legislativo, 03/07/2017 n° 117 Codice del Terzo Settore.

Informazioni generali

Denominazione: Associazione Habibi – Associazione di Promozione Sociale

Sede: Via XXV Aprile 66, Sansepolcro (AR)

Codice Fiscale: 91009220517

L'Associazione ha per oggetto lo svolgimento, in via esclusiva o principale, in favore dei propri associati, di loro familiari o di terzi, avvalendosi in modo prevalente dell'attività di volontariato dei propri Associati o delle persone aderenti agli enti Associati, delle seguenti attività di interesse generale:

- a) promuovere e favorire iniziative culturali, sociali, artistiche, di solidarietà, finalizzate alla conoscenza della storia, cultura e delle tradizioni della Terra Santa e del Medio Oriente, e dei popoli che la abitano, nonché delle diverse tradizioni religiose ivi presenti;
- b) promuovere ogni iniziativa volta alla sensibilizzazione verso le problematiche della Terra Santa e del Medio Oriente, per favorire una cultura di pace tra i popoli che abitano la regione;
- c) promuovere iniziative di solidarietà sociale in tutti i campi inerenti allo sviluppo e alla tutela della persona, con particolare riferimento ai bisogni delle popolazioni della Terra Santa e degli altri popoli medio-orientali ivi abitanti;
- d) promuovere e perseguire la cooperazione internazionale per lo sviluppo, la pace, l'aiuto umanitario, la solidarietà internazionale, nel riconoscimento della centralità della persona umana, nella sua dimensione individuale e comunitaria, con particolare riguardo allo sradicamento della povertà, alla riduzione delle disuguaglianze, al miglioramento delle condizioni di vita delle popolazioni, alla promozione di uno sviluppo sostenibile, alla tutela e affermazione dei diritti umani, alla dignità dell'individuo, all'uguaglianza di genere, alle pari opportunità, ai principi di democrazia e dello Stato di diritto, alla prevenzione dei conflitti, al sostegno ai processi di pacificazione, di riconciliazione, di stabilizzazione post-conflitto, di consolidamento e rafforzamento delle istituzioni democratiche, agendo nel rispetto degli standard internazionali in materia di diritti umani, responsabilità sociale e tutela ambientale.
- e) per gli scopi di cui sopra, promuovere, sostenere ed agevolare visite, viaggi nei Paesi in cui opera.

Lista degli Associati

- Valentina Bini
- Elisa Boncompagni
- Mario Cornioli
- Francesco Del Siena
- Marco Fiorucci
- Marco Gambuli
- Michele Gambuli
- Maria Chiara Leandri
- Natalia Battistelli
- Paola Olandesi
- Giuseppe Ricceri
- Paola Vannini
- Gaetano Zucchini
- Monica Moscioni
- Emanuele Ascani
- Loretta Maria D'Aprile
- Daniela Tavanti

Tutti gli Associati partecipano attivamente alla vita dell'Associazione, prendendo parte alle varie manifestazioni e iniziative di beneficenza.

Criteri applicati valutazione voci di bilancio

I criteri per la compilazione degli schemi di bilancio sono quelli indicati dall'art. 13 del Decreto legislativo, 03/07/2017 n° 117 Codice del Terzo Settore.

Descrizione delle Voci di Bilancio

ATTIVITA' PATRIMONIALI

IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI

Software nel corso dell'anno sono stati effettuati i seguenti acquisti:

- MITS ERP system per Euro 3.736, relativo al progetto USAID.

IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI

Impianti e macchinari. Nel corso dell'anno sono stati effettuati i seguenti incrementi, per beni non contabilizzati nel corso del 2020:

- n. 2 Macchine da Cucire per Euro 1.177, relative al progetto UNICEF;

- n. 1 Macchina da Cucire per Euro 872, per il progetto finanziato dall'Ambasciata Francese;
- n. 1 Machine Xsun SS303C per Euro 523, relative al progetto UNICEF.

Attrezzature. Nel corso dell'anno sono stati effettuati i seguenti incrementi, per beni non contabilizzati nel corso del 2020:

- n. 1 Macchina per il Gelato per Euro 28.223, relativa al progetto UNICEF.

Mentre sono state dismessi i seguenti cespiti: n. 1 Impastatrice, n. 1 Affettatrice, n. 1 Vetrina-Frigo.

Altri beni Nel corso dell'anno sono stati effettuati i seguenti incrementi, per beni non contabilizzati nel corso del 2020:

- n. 10 Sgabelli colorati per Euro 747, per il progetto ORIEN-TALY;
- n. 4 Poltrone per Euro 620 per il progetto ORIEN-TALY;
- Chq 336 Furniture per Euro 399 per il progetto ORIEN-TALY;
- n. 1 Pc per Euro 883, per il Progetto ORIENT-TALY;
- N. 1 PC per Euro 646, per il Progetto Ambasciata Francese;
- n. 1 Stampante per Euro 323 per il Progetto ORIENT-TALY;
- N. 1 Stampante per Euro 2.802 per il Progetto UNHCR;
- n. 1 PC per ufficio Italia per Euro 891;
- n. 1 Cellulare per ufficio Italia per Euro 1.273.

ATTIVO CIRCOLANTE

Disponibilità Liquide: Al 31.12.2021 ammontano ad un totale di € 345.553 e sono così suddivise:

- Conto corrente aperto presso BCC di Anghiari e Stia per € 36.585;
- Conti correnti aperti presso Jordan Ahli Bank per € 307.789;
- Banco Posta per € 348;
- Cassa Contanti per € 831;

Risconti Attivi: Al 31.12.2021 ammontano ad un totale di € 6.632 e sono riferiti ad assicurazioni e crediti per imposte giordane.

PASSIVITA' PATRIMONIALI

PATRIMONIO NETTO

PATRIMONIO NETTO INIZIALE	VARIAZIONI	PATRIMONIO NETTO FINALE
131.131 €		131.131 €
DISVANZO D'ESERCIZIO	-40.253 €	-40.253 €

TOTALE	90.877 €
---------------	-----------------

Il Patrimonio Netto al 31.12.2021 si è ridotto per il Disavanzo di gestione del 2021 per € 40.253. Ciò nonostante rimane assolutamente capiente, in quanto coperto dagli Avanzi dei precedenti esercizi riportati a nuovo. Non si ravvisano pertanto disequilibri economici o finanziari.

L'avanzo d'esercizio relativo all'anno 2020 era stato stato accantonato tra "Riserve di Utili e Avanzi di Gestione".

Attualmente il patrimonio netto è così composto:

Fondo di dotazione dell'Ente	€ 30.699
Riserve di Utili e Avanzi di Gestione	€ 100.431
Disavanzo di esercizio 2021	€ -40.253
TOTALE	€ 90.877

Debiti Verso Banche: Al 31.12.2021 esistono assegni emessi ma non ancora incassati dai fornitori e/o beneficiari per € 11.591.

Debiti Verso altri Finanziatori: Al 31.12.2021 esiste un debito di € 26.136, rappresentato dell'importo ricevuto in forma di prestito dal Centro Pastorale Mar Yousef (Amman) per anticipare fondi da spendere per il progetto USAID per un totale di 20.984,25 JOD controvalore in € 26.136, acceso nel 2020, ma rilevato in bilancio nell'anno in corso.

Nel corso del 2021 il prestito si è incrementato di 1.448,61 JOD rispetto al 2020.

Debiti per erogazioni liberali condizionate: Sono rappresentati dai fondi ricevuti da utilizzare nel 2022 per i seguenti progetti:

- Progetto "Adotta una Pecora" per Euro 15.604;
- Progetto CEI per Euro 30.916;
- Progetto USAID per Euro 23.251;
- Progetto UNICEF per Euro 74.649;
- Progetti Ambasciata Francese per Euro 88.666;
- Progetto UNDP per Euro 71.483.

Debiti verso Fornitori: Ammontano ad Euro 2.491.

Debiti Tributarî: Al 31.12.2021 ammontano ad Euro 404 e sono rappresentati dalle ritenute fiscali sulle retribuzioni dei dipendenti per l'anno 2021, poi versate a gennaio 2022.

Debiti verso Istituti Previdenziali: Al 31.12.2021 ammontano ad Euro 3.223 e sono rappresentati dalle ritenute previdenziali sulle retribuzioni dei dipendenti per l'anno 2021, poi versate a gennaio 2022.

Debiti verso Dipendenti: Al 31.12.2021 ammontano ad Euro 1.570 e sono rappresentati dalle retribuzioni di dicembre non corrisposte ai dipendenti nell'anno 2021, ma liquidate a gennaio 2022.

Ratei Passivi: Si riferiscono ai ratei dei Dipendenti.

Non esistono al 31.12.2021 altre voci presenti nel passivo di bilancio.

RICAVI-ENTRATE

I ricavi sono rappresentati da:

Erogazioni Liberali non vincolate per un importo complessivo di € 21.035, si compone di donazioni private ricevute dalla Associazione, senza vincolo specifico di destinazione.

Erogazioni Liberali vincolate per un importo complessivo di € 1.038.624.

Erogazioni per progetti finanziati	€ 1.038.624
UNICEF	9.992
Ambasciata Francese	234.076
Progetto UNHCR	3.905
Progetto USAID	63.265
Progetto CEI	695.720
Progetto UNDP	31.666

Con riferimento ai proventi del **progetto finanziato da UNICEF** utilizzati nel corso dell'anno per un ammontare di € 9.992, si noti che il citato importo è stato direttamente trasferito dal *donor* sul conto bancario giordano di Associazione Habibi in valuta locale.

Si comunica, inoltre, che il suddetto progetto si estende anche per l'anno successivo per ulteriori € 74.649, incassati ma che si considerano di competenza del 2022, in quanto relativi ad attività ancora da svolgere.

Scopo del progetto è quello di fornire ai giovani iracheni in Giordania competenze professionali di alto livello che possano facilitare la loro integrazione nel mercato.

Con riferimento ai proventi del **progetto Rifiinanziato dall'Ambasciata Francese** per un ammontare di € 234.076, si noti che il citato importo è stato direttamente trasferito dal *donor* sul conto bancario giordano di Associazione Habibi in valuta locale.

Si comunica, inoltre, che il suddetto progetto si estende anche per l'anno successivo per ulteriori € 88.665, incassati ma che si considerano di competenza del 2022, in quanto relativi ad attività ancora da svolgere.

Il progetto si riferisce all'iniziativa *Rafedîn* un laboratorio di cucito per le donne Irachene.

Con riferimento ai proventi del **progetto finanziato da CEI** per un ammontare di € 695.720, si noti che il citato importo è stato erogato dalla Conferenza Episcopale Italia nel conto Italiano presso la BCC e poi trasferito nei conti Giordani. Si comunica, inoltre, che il suddetto progetto si estende anche per l'anno successivo per ulteriori € 30.917, già trasferiti in loco, ma che si considerano di competenza del 2022, in quanto relativi ad attività ancora da svolgere.

Il progetto vede un prestigioso partenariato di cui vi fa parte l'Università Cattolica del Sacro Cuore, l'Istituto Gemelli Medical Center e il Patriarcato Latino di Gerusalemme. Il progetto ha inteso contribuire all'inclusione dei cristiani iracheni richiedenti asilo presenti in Giordania attraverso la realizzazione di percorsi di formazione sul tema dell'educazione inclusiva rivolti a insegnanti, counselor e famiglie irachene e giordane, e di un servizio di screening medico e psicologico destinato ai minori con bisogni speciali. Nell'ambito del progetto è stato acquistato un immobile dal Patriarcato Latino, in uso alla nostra associazione.. A tal fine

Habibi ha trasferito fondi CEI per 448.000 JOD al Patriarcato Latino di Gerusalemme finalizzati al suddetto acquisto. Il Fabbricato è stato successivamente ristrutturato e ammobiliato sempre nell'ambito del progetto CEI e adibito a Centro Polifunzionale per minori e famiglie. Il Centro Polifunzionale è attualmente oggetto di un accordo di comodato d'uso concesso dal Patriarcato Latino di Gerusalemme in favore di Habibi della durata di 15 anni rinnovabile.

Con riferimento ai proventi del **progetto USAID** per un ammontare di € 63.266, si noti che il citato importo è stato direttamente trasferito dal *donor* sul conto bancario giordano di Associazione Habibi in valuta locale. Si comunica, inoltre, che il suddetto progetto si estende anche per l'anno successivo per ulteriori € 23.251, incassati ma che si considerano di competenza del 2022, in quanto relativi ad attività ancora da svolgere.

Denominato "Forma-JO", sostiene 6 donne giordane in condizioni di vulnerabilità fornendo loro una formazione professionale nella produzione di formaggio italiano nel deserto di Karak, nel sud della Giordania. Le donne giordane vengono formate da un pastore italiano con competenze ed esperienza sui metodi di produzione di ricotta e pecorino italiani.

Con riferimento ai proventi del **progetto UNHCR** per un ammontare di € 3.905, si noti che il citato importo è stato direttamente trasferito dal *donor* sul conto bancario giordano di Associazione Habibi in valuta locale.

Grazie a questo progetto è possibile implementare un sistema di delivery che consentisse il buon proseguimento del workshop Mar Yousef's Pizza, attraverso l'acquisto di un minivan, borse termiche e materiali per la protezione dal virus come guanti e visiere. Inoltre, il minivan consente il trasporto dei beneficiari dalle loro case, localizzate maggiormente nell'area di Amman est, verso Jabal Amman, dove i workshop hanno luogo

Entrate 5 per mille, per un importo complessivo di Euro € 1.828;

Altri ricavi per complessivi € 35.629, riferite quasi totalmente a sopravvenienze attivi per cespiti inseriti, ma effettivamente acquisiti negli anni passati.

COSTI-USCITE

Sono di seguito descritti:

Uscite da attività di interesse generale, sono tutte state utilizzate per i seguenti progetti ed attività finalizzate allo sviluppo ed alla realizzazione dell'attività proprio ed istituzionale dell'Associazione.

Spese per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci:

- Progetto Hogar Nino Dios per € 17.805;
- Progetto Orient-taly per € 1.163;
- Progetti Ambasciata Francese per € 21.220;
- Progetto CEI per € 673.720;
- Progetto USAID per € 18.804.

Spese per Servizi

- Costi per *Pellegrinaggio* per € 3.026;
- Progetto *UNICEF* per € 9.992;
- Progetto *Ambasciata Francese 3°* per € 3.456;
- Progetto *Orien-taly* per € 35;
- Progetto *Ambasciata Francese new* per € 207.643;
- Progetto *UNHCR* per € 1.548;
- Progetto *USAID* per € 44.017;
- Progetto *UNDP* per € 31.666;
- Progetto *CEI* per € 21.567;
- Altri servizi per € 2.807;
- Rimborsi spese soci volontari per € 200.

Oneri diversi di gestione

- Sopravvenienze passive per € 29.338, riferito al debito verso il Centro Pastorale Mar Yousef (Amman), non precedentemente rilevato.

Ammortamenti

Si riferiscono a beni acquistati all'interno di diversi progetti, come descritto nella parte delle Immobilizzazioni.

I vari ammortamenti sono suddivisi tra i progetti come di seguito:

- Progetto *Orien-taly* per € 1.220;
- Progetto *UNICEF* per € 6990;
- Progetto *Ambasciata Francese* per € 717;
- Progetto *UNHCR* per € 5.822;
- Progetto *USAID* per € 8.038.

Uscite per Attività a Supporto Generale, relative a spese per gestione generale dell'Associazione, ammontano ad € 26.876, così suddivise:

- Costi per *Materie prime e di consumo* per € 348, che comprendono carburanti e materiale informatico;
- Costi per *Servizi* per € 5.494, che comprendono tra le altre, spese postali, le utenze della sede, viaggi aerei, assicurazioni.
- Per *Godimento beni di terzi* per € 3.400, che comprendono l'affitto della sede dell'Associazione;
- Spese per *Personale* per € 16.154, suddivisi tra stipendi e ritenute fiscali e previdenziali;
- Spese per *Oneri Vari* per € 1.480.

Dati sul Personale Dipendente

Il personale dipendente al 31/12/2021 sono presenti due Lavoratori dipendenti, entrambi con la funzione di *Addetto con Funzioni di Segreteria* e con contratti part-time a tempo indeterminato.

Relazione su andamento gestione

Anche l'anno 2021 è stato segnato dalla pandemia di Covid-19, in particolar modo, nei primi mesi del 2021 si è registrato un rallentamento delle attività sia in Giordania che in Italia.

Durante l'anno si è lavorato molto alla richiesta di iscrizione all'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS) che come previsto dalla Legge 125/2014 ha in gestione i fondi ministeriali inerenti agli interventi di promozione dello sviluppo internazionale, dell'aiuto pubblico e delle emergenze umanitarie. Il riconoscimento è arrivato nel maggio del 2021 con decreto ministeriale n. 8/2021 e ha aperto nuove possibilità di finanziamento all'associazione ampliando così i potenziali donatori. Il primo progetto presentato ad AICS è del maggio del 2022 e siamo ancora in attesa di esito.

La progettazione nel corso del 2021, in particolare con donatori locali è proseguita in maniera proficua finalizzando così nuovi contratti in particolare con:

1. UNDP per un progetto che mira ad aumentare la partecipazione socio-economica dei rifugiati iracheni e delle comunità giordane più vulnerabili aumentando le opportunità di impiego o auto-impiego;
2. l'Ambasciata Francese al suo terzo finanziamento a sostegno dell'attività dell'atelier Rafedin per migliorare le condizioni di vita di donne irachene rifugiate;
3. l'Ambasciata Bulgara per la creazione di un Centro per la produzione del latte di Pecora.
4. UNICEF per il rafforzamento della resilienza dei rifugiati iracheni e dei giovani giordani in situazione di difficoltà attraverso un programma di formazione professionale, tecnica e imprenditoriale.

Sono inoltre proseguite le attività finanziate da USAID allo scopo di supportare donne giordane in situazione di vulnerabilità attraverso la formazione nella produzione di formaggio, nel governatorato di Karak. I progetti terminati nel corso dell'anno sono quelli di UNHCR e il secondo progetto dell'Ambasciata Francese. Un importante progetto iniziato ad aprile del 2021 è stato il progetto Ponti ad Amman finanziato dalla Conferenza Episcopale Italiana. Il progetto vede un prestigioso partenariato di cui vi fa parte l'Università Cattolica del Sacro Cuore, l'Istituto Gemelli Medical Center e il Patriarcato Latino di Gerusalemme. Il progetto ha inteso contribuire all'inclusione dei cristiani iracheni richiedenti asilo presenti in Giordania attraverso la realizzazione di percorsi di formazione sul tema dell'educazione inclusiva rivolti a insegnanti, counselor e famiglie irachene e giordane, e di un servizio di screening medico e psicologico destinato ai minori con bisogni speciali. Nell'ambito del progetto era anche previsto l'acquisto di un immobile. A tal fine Habibi ha trasferito fondi CEI per 448.000 JOD al Patriarcato Latino di Gerusalemme finalizzati al suddetto acquisto. Il Fabbricato è stato successivamente ristrutturato e ammobiliato sempre nell'ambito del progetto CEI e adibito a Centro Polifunzionale per minori e famiglie. Il Centro Polifunzionale è attualmente oggetto di un accordo di comodato d'uso concesso dal Patriarcato Latino di Gerusalemme in favore di Habibi della durata di 15 anni rinnovabile.

L'associazione inoltre sta consolidando la struttura in Italia, con nuove figure professionali che possano affiancare il Consiglio Direttivo e il Presidente in questo importante lavoro di crescita finalizzato al raggiungimento di un maggior numero di beneficiari sia in Giordania che in Palestina.

Si dà atto che tutte le attività ed i servizi realizzati rientrano a pieno titolo nell'attività istituzionale di Habibi. Non è stata svolta attività di natura commerciale.

Per Associazione Habibi
il Legale Rappresentante